

Novi grobovi



FRANK STEFANČIČ

Po dolgotrajni in mučni bolezni je umrl v soboto zvečer v Huron Road bolnišnici Frank Stefančič, star 77 let, stanujoč na 27280 Fullerwood Rd. Zadolga leta je delal kot mizar pri Villa Angela. Doma je bila iz Vipave, odkoder je prišel v Ameriko pred 55 leti. Bil je član društva Naprej št. 5 SNPJ.

Tukaj zapuša sina Franka; hčerki Gladys in Mrs. Mary Savange, vnuka in brata Leo, v starem kraju pa brata Emile. Pogreb se vrši v sredo jutraj ob 8.30 uri iz Zakrjškovega pogrebnege zavoda v cerkev sv. Vida ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary. Truplo bo položeno na mrtvaški oder nocoj ob šestih.

ANNA IVANČIČ

V petek popoldne je preminila na svojem domu Anna Ivančič, preje Papč, rojena Spelič, stanujoča na 1560 E. 45 St. Starost je bila 80 let. Doma je bila od Novega mesta, odkoder je prišla v Ameriko pred 53 leti. Bila je članica podr. št. 25, S.Z.Z.

Tukaj zapuša otroke: Mrs. Mary Skorko, Mrs. Anna Stevenson, Mrs. Louise Gerscht, in Frank, devet vnukov in dva pravnuka, v starem kraju pa sina Louisa, dve sestri in enega brata, Uršula Kovačič, Joseph Spelič in Rose. Pogreb se vrši v torek jutraj ob 8.30 uri iz Bakajsa pogrebnege zavoda, 6014 Superior Ave., pod vodstvom Zakrjškovega pogrebnege zavoda v cerkev sv. Vida ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary.

FRANCES ROTTER

Po daljšem bolehanju je preminila Frances Rotter, rojena Ferlič, stara 74 let, stanujoča na 19615 Kewanee Ave. Doma je bila iz Krasna pri Kamniku, kjer zapuša brata Matijo in Vincenca ter sestro Minko in več sorodnikov. V Ameriki se je nahajala 35 let in je bila članica društva Cleveland št. 126 SNPJ, društva Carniola Hive št. 493 T.M., krožka št. 3 Prog. Slov., podr. št. 14 S.Z.Z. in kluba Ljubljana.

Tukaj zapuša soproga, splošno poznana in svojačasno aktivna družinska delavka James, doma iz Gorica vas, sina zdravnika dr. Carl Rotter, hčer Mrs. Mildred G. Smith, sedem vnukov in več sorodnikov. Pogreb se vrši v sredo popoldne ob 1.30 uri iz pogrebnege zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St., na Lakeview pokopališče.

JOHN DEBELJAK

Včeraj je umrl v Blairsville, Pa., John Debeljak, star 65 let. Doma je bil iz vasi Brezovo Brdo pri Novem gradu na Krasu, kjer zapuša dva brata. V Ameriko je prišel pred prvo svetovno vojno. Bil je član SNPJ. Delal je vseskozi v premogorjih.

V Penni., zapuša soprogo Rose, rojena Gerchman, tri sinove in hčer, sestro v Californiji in brata v Pennsylvaniji.

JOHN JEKOVEC

Nagroma je umrl, zadet od (Dalje na 2. strani)

SOVJETSKA ZVEZA JE ZA MIR! AMERIKANEC HEARST TRDI TAKO

William Randolph Hearst Jr., ki se je nahajal v Sovjetski zvezi in ki je na čelu znanega ameriškega časopisnega podjetja Hearst, se je vrnil nazaj v Ameriko. V Sovjetski zvezi se je nahajal tri tedne. Prinesel smo že kratko vsebino njegovih razgovorov s sovjetskimi veljaki. Hearst sedaj trdi, da je dobil v Sovjetski zvezi po vseh študijah in razgovorih vtis, da je današnja Sovjetska zveza v resnici za mir.

Splošni vtisi Hearsta o življenju in politiki Sovjetske zveze so naslednji:

Ameriški predsednik Eisenhower je postavil politiko odločnosti, pa tudi politiko neizživljanja. Po mnenju Hearsta je ta politika pravilna in bo žela uspehe.

Sovjetski voditelji, kadar naglašajo besedo mir, v resnici želijo mir. Rusija potrebuje miru in priznava nadmoč zapadnih zavetnikov, ko gre za bistvene atomske plati.

Zadnje spremembe v sovjetski vladi so bile posledice ruskih notranjih nesporazumov, ko gre za njihovo politiko. Toda te spremembe osnovno ne bodo spremenile stare propagandne linije, da je sožitje med Sovjeti in Zapadom možno.

Sovjetski komunistični voditelji so zaskrbljeni nad krizo na Daljnem vzhodu. Oni pa so resnično in priporočajo, da komunistična Kitajska nima nikake prilike, da bi osvojila Formozo, niti ne, da bi mogla iti z Združenimi državami v odločilni vojni obračun.

O sovjetskih in ameriških inženirjih se mnogo debatira in piše, namreč, koliko jih je v eni in drugi državi in kakšen je smisel, ki prihaja iz visokih šol. Zadnja statistika, ki je ameriškega izvora, izraža bojazen, da sovjetske visoke šole producirajo na leto še enkrat toliko diplomiranih inženirjev, kot pa ameriške. Ne morda trenutno, pač pa v bližnji bodočnosti.

Rusija in Iran

Iran, prejšnja Perzija je sosednja Sovjetske zveze, ki je bila v zadnjem času znana v " aferi" iranskega petroleja. Anglo-iranskega petrolejskega društva je do prihoda Mossadegha izkoriščala iranski petrolej. Mossadegh je družbo nacionaliziral. Družba je sedaj zopet denacionalizirana in državni poglavar Irana šah Pahlevi potuje prijateljsko po Združenih državah, Veliki Britaniji; trenutno se je ustavil v Zapadni Nemčiji.

V zadnji svetovni vojni je dobivala Sovjetska zveza preko Irana ameriško pomoč, nakar se je tudi ustalila v Iranu. Ob koncu vojne je zaželela v Iranu organizirati sovjetske republike. Takrat, kakor znano, je predsednik Harry Truman Rusom povedal, da bo nastopil z vojaškimi akcijami, če se ne umaknejo nazaj v Sovjetsko zvezo. To so Rusi tudi storili, Iranci pa so kasneje izrabili priliko in zahtevali od Rusov odškodnino.

Sovjetska zveza ima vse intrese, da ni v sporu z Iranom. Obe državi sta se končno pogodili, da bo kot vojno odškodnino Sovjetska zveza plačala Iranu v dolarjih \$8,000,000 in pa 11 ton zlata v obliki zlatih palic.

ZA DELAVCE V TRSTU—AMERIŠKI DOLAR

Ameriške delavske organizacije se brigajo tudi za vprašanja mednarodnih delavskih. V razne države Evrope pošiljajo svoje zastopnike. Ti poročajo o položaju, pa tudi o pomoči.

Unija ameriških strojnih delavcev I.A.M. je poslala v Trst svojega zastopnika, ki je pregledal položaj in o položaju v Trstu poročal tole:

V Trstu gre borba za tem, kdo bo prevladal v delavskih unijah, ali komunisti ali antikomunisti. V Trstu je kakih 13,000 strojnih delavcev, ki plačujejo članarino in to štiri do pet tisoč v blagajno komunistične unije, kakih 3,000 strojnikov, ki plačujejo v blagajno antikomunističnih unij, pet do šest tisoč strojnikov pa je na razpotju, kje naj plačujejo članarino.

Zastopnik ameriške unije strojnikov je dobil v Trstu nasvet, da naj ameriška centrala da na razpolago dovolj denarja, pa bodo s temi dolarji pridobili nekomunistične strojnike, da se bodo odločili, da plačujejo v blagajno nekomunističnih unij...

Predsednik italijanske vlade Mario Scelba je najavljen v Ameriki za prihodnji mesec. Mario Scelba je bil že na obisku v Londonu. Tam je imel več konferenc s predsednikom britanske vlade Winstonom Churchillom. Ko se je vračal v Italijo, je trdil, da Italija ne more sama premagati italijanskega komunizma, da je pri tem delu potrebna zunanja —materialna pomoč.

Italijani v Clevelandu so začeli s propagando, da bo Mario Scelba za časa svojega bivanja v Ameriki obiskal tudi Cleveland. To da drži, le podrobnosti je treba še izdelati.

EN CENT MANJ ZA MLEKO

Clevelandске mlekarne so najavile, da se bo cena mleka za en kvart s tem torkom znižala za en cent. Kvart mleka bo stal 20 centov.

Preselitev

Mr. in Mrs. Tony in Mici Krašovec sta se preselila iz E. 74 St. na 22630 Chardon Rd., Euclid, O. Njuna telefonska številka je IV 6-1437. Mr. Krašovec bo še naprej vodil svojo garažo in popravilnico avtov na E. 74 St.

V zadnje slovo

Članice podr. št. 14 S.Z.Z. so prošene, da pridejo nocoj ob 7.30 uri v žetov pogrebni zavod na 458 E. 152 St., da izkažejo zadnje čast umrli članici Frances Rotter.

Zadušnica

V sredo, 2. marca se bo brala zadušnica ob pol sedmih jutraj v cerkvi sv. Vida v spomin prve obilne smrti Mary Debelak. Sorodniki in prijatelji so vabljeni, da se po možnosti udeležijo opravila.

NEMCI ZA PONOVO NEMŠKO OBOROŽITEV! ADENAUER ZMAGAL V SPODNJI ZBORNICI

NEMŠKI SOCIALISTI SO OSTALI OSAMLJENI

Zadnje vesti

Včeraj smo imeli temperaturo 51 stopinj. Včerajšnja megla se bo, kolikor se vztraja, tekem dopoldneva razpršila, imeli pa bomo enako gorak dan. Najvišja temperatura dneva bo 45 stopinj, najnižja 35 stopinj.

V okraju Sierra v Californiji je preko noči zapadlo snega v višini štirih čevljev. Če vedno sneži. Nekaj glavnih cest so morali zapreti za promet.

V Evropi, posebno v Veliki Britaniji divjajo za zadnji februar silni snežni viharji. Zopet je najbolj prizadeta Škotska, za njo pa Anglija.

Južna Avstralija pa ima velike povodnji. Na deset tisoč prebivalstva so morali premestiti. Do sedaj so našli 50 mrtvih. V Avstraliji se bojijo, da bo nastopila epidemija bolezni potem ko bodo vode upadle.

V Akronu v podjetju Goodrich Co., v kateri je bilo na stavki od zadnjega torka, je prišlo med delavsko unijo in podjetjem do sporazuma. 9,000 delavstva v teh tovarnah je šlo danes zjutraj nazaj na delo. Delavci so s svojimi zahtevami, ki se tičejo delovnih pogojev, popolnoma uspeli.

V Columbusu se danes sestane obe zbornici, zbornica poslancev in senata. Na skupni seji bo ohijski governor Frank Lausche predložil svoj državni proračun. Ta znaša približno \$800 milijonov in je višji od lanskega.

Znani demokratski politik Estes Kefauver je bil včeraj v Clevelandu. Govoril je na demokratskem sestanku in demokrate zagotovil, da ne bo kandidiral za ameriškega predsednika, ne za podpredsednika in hoče ostati le senator.

Včeraj so se vršile na Japonskem splošne volitve. Dosedanja vlada predsednika Hatoyama je dobila veliko večino. Volilci so na splošno glasovali proti vojni, za sodelovanje z Ameriko, pa tudi s Kitajsko in Sovjetsko zvezo. Hatoyama bo sestavil bodočo vlado brez vsake koalicije s kakšno drugo stranko.

Predsednik vlade v Burmi je dobil od predsednika kitajske vlade En Laia vest, da je pripravljen pogajati se z ameriškim direktorjem o svobodi ameriških 11 zaprtih pilotov na Kitajskem. Amerika naj pošlje na Kitajsko posebno komisijo. Predsednik vlade v Burmi je to vest sporočil ameriškemu državnemu tajniku John Foster Dullesu. Kaj je ta odvrnil, tega ni izdal.

V bolnišnici

Poznana Mrs. Mary Petkovšek, ki s svojim soprogom Anton vodi gostilno na 965 Addison Rd., se je podala v Cleveland Clinic bolnišnico. Prijatelj jo je lahko obiščejo, mi ji pa želimo skorajšnjega popolnega okrevanja.

BONN, 27. februarja—Zadnji najvažnejši nemški, pa tudi mednarodni dogodek je bilo glasovanje v nemški zbornici poslancev v Bonnu o pogodbah, ki naj dajo Zapadni Nemčiji samostojnost, pa tudi pravico do ponovne oborožitve in o usodi Posarja, ki naj se internacionalizira. Kanceler Adenauer, ki je tudi šef nemške krščanske demokratske stranke, je stal skoraj pred krizo svoje vlade, ker so nemški liberalci bili proti njegovemu dogovoru o Posarju. Končno so se udali in Adenauerjeva večina je porazila opozicijo nemških socialistov.

Ne gre za število oddanih glasov za in proti. Gre za zmago ideje, ki vodi kancelerja Adenauerja v njegovi zunanji politiki. Ta ideja pa je ta, da mora Nemčija, to se pravi Zapadna Nemčija s svojimi 50 milijoni prebivalstva biti samostojna, neodvisna. Naj ima pravico, da se oboroži, ZA ENKRAT sicer omejeno, kaj bo pa kasneje, kanceler Adenauer in Nemci dobro vedo!

Drugo je vprašanje znane province Posarje, ki ima okrog en milijon prebivalcev, leži med Nemčijo in Francijo, je pa zelo industrializirana pokrajina. Posarje je silno bogato na premoženje!

Tudi po prvi svetovni vojni so Francozi pod mednarodno komisijo izkoriščali bogastvo te dežele. Leta 1935 se je v skladu z mirovno pogodbo vršilo ljudsko glasovanje in se je posarsko ljudstvo kratkoma izreklo za povratek nazaj k Nemčiji.

Nova pogodba te možnosti glasovanja ne predvideva. Posarje naj ne bo ne nemško, ne francosko, marveč pod internacionalno upravo. Kadar pa bodo Nemci dovolj močni, ga bodo zopet vzeli. Tako gotovo računa kanceler Adenauer, njegova vlada, kakor tudi Nemci sploh.

To izhaja skoraj čisto jasno iz besed Adenauerja samega, ko je pred glasovanjem pozval nemške poslance, naj glasujejo tudi za pogodbo o Posarju. Izrazil je namreč upanje, da bo prišel čas, ko se bo to ozemlje povrnilo k Nemčiji s kako novo mirovno pogodbo.

(Po prvi svetovni vojni je bila Nemčija obsojena, da plača vojno odškodnino nekako v višini \$132,000,000,000. Francozi so za jamstvo držali s svojimi četami tudi po sklenjenem miru neke zapadnonemške pokrajine. Ko so na primer Nemci ustavili plačevanje vojne odškodnine, je dal francoski predsednik Poincaré nalog, da francoske čete zasedejo Porurje, največje nemško industrijsko središče.

Demokratska Nemčija po prvi svetovni vojni je sklenila mnogo mednarodnih pogodb. Ko je prišel Hitler leta 1933 na oblast, je vse obveznosti Nemčije v kolikor niso šle na račun njegovega režima, razveljavil. Nemčija je bila svobodna, združena in militarizirana.)

Nova nemška armada

Po dogovorih, kadar bodo končno sprejeti, bo smela imeti Nemčija pol milijona mož pod orožjem. 400,000 vojakov pešcev, 80,000 letalcev in 20,000 mornarjev.

Začetni stroški oboroževanja so proračunani za \$3,000,000,000. Nosile naj bi jih Združene države. Če zadnjič smo poročali, da so stroški za vojsko važen vir dohodkov industrijam v posameznih državah. Vojne dobave ter zdrav povratek.

Ali gre za čas? Če bi šlo vse tako lepo po redu, kakor to določajo pogodbe, za katere gre, potem bo treba računati z nekaj leti, predno bo nova nemška vojska postavljena na noge.

Radi jasnosti pa se moramo pečati z nekaterimi okolnostmi, če naj damo odgovor na gornje vprašanje, namreč vprašanje časa.

Nemčija po prvi svetovni vojni je imela pravico, da oboroži le 200,000 mož. Ta armada se je imenovala Reichswehr—državna obramba. Vojaki te državne obrambe pa so se kot poklicni vojaki tako odlično izsolali, da so postali sami oficirji bodoče vsesplošne nemške armade. Bilo pa je vprašanje koliko Nemcev je v resnici oboroženih.

Nemčija takrat ni bila zasedena; danes je. Nemčije takrat ni bilo mogoče kontrolirati, danes je ta kontrola mogoča, v kolikor tega ne preprečujejo politični oziroma vzhodni Nemčiji zamejižjo na eno ali na obe oči, če gre za oborožene privatne organizacije, ki so v skladu z njihovo politiko.

Zapadni zavezniki, Angleži, Amerikanci in Francozi delajo v Zapadni Nemčiji isto.

Povdarimo pa še posebej, da se je nemška mladina po prvi svetovni vojni naglala v razne sportske in druge mladinske organizacije, kjer se je vežbala prav po vojaško.

Tudi za nas velja, da čakamo na čas in na daljni razvoj dogodkov.

Zlata poroka

Včeraj sta Mr. in Mrs. Frank Chesnik iz 22715 Miles Rd. obhajala 50-letnico njunega srečnega zakonskega življenja. Sorodniki in prijatelji izrekajo slavljenčema iskrene čestitke, želeč jima še na mnoga leta zdravja in zadovoljstva.

Rojstni dan in odhod

Včeraj je Mrs. Josephine Simon iz Kildeer Ave. obhajala svoj rojstni dan. Za to priliko se je namenila, da gre na kratek odhiti v solnčno Florido, da ji pa ne bo dolg čas, je povabila svojega prijateljskega Mrs. Mary Starina iz Kildeer Ave., da jo spremlja na potovanju. Obema želimo mnogo razvedrila in zabave ter zdrav povratek.

Vile rojenice



Vile rojenice so se zglasile pri Mr. in Mrs. Charles Vertovnik, 1145 E. 169 St., in jima pustile krepkega sinčka, kateremu so dali ime Charles, po očetu in staremu očetu. Tako sta postala Mr. in Mrs. John Chaperlo iz 698 E. 156 St., drugič stari oče in stara mama, Mr. in Mrs. Charles Vertovnik iz 1104 E. 71 St. pa sedmič. Čestitamo!

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
8231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
Henderson 1-5311 — HEnderson 1-5312
Issued Every Day
Except Saturdays, Sundays, Holidays and the First Week in July

SUBSCRIPTION RATES — (CENE NAROCNINI)
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year—(Za eno leto) \$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00
For Three Months—(Za tri mesece) 4.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države).
For One Year—(Za eno leto) \$12.00
For Six Months—(Za šest mesecev) 7.00
For Three Months—(Za tri mesece) 4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

ZOPET OBOROŽENA NEMČIJA

(1)

Nemčija, kateri je bil na čelu cesar Viljem, je leta 1914 začela prvo svetovno vojno. Nemcem je šlo za svetovno oblast. Ti Nemci so bili leta 1918 premagani in v mirovni pogodbi, ki se je imenovala "versajska mirovna pogodba," je bilo rečeno, da so Nemci krivi vojne, naj torej plačajo odškodnino za vse, kar je vojna razdejala. Leta 1933 je prišel na nemško krmilo Adolf Hitler, ki je enostavno dejal, da Nemčija nima nobenih obveznosti, da je notranje samostojna in da v svoji notranjosti dela kar hoče, torej se tudi lahko oborožuje. Hitler je v resnici proglasil splošno vojaško obveznost in začel z splošnim rekrutiranjem. Od poraza leta 1918 do nove oborožene samostojne Nemčije leta 1933 je preteklo komaj slabih 15 let!

Adolf Hitler je leta 1939 začel z vojnimi pohodi po Evropi. Nemčija Adolfa Hitlerja je bila leta 1945 premagana in deljena na dvoje. Zapadna večinska Nemčija, ki ima okrog 50 milijonov prebivalstva, je leta 1948 dobila svojo narodno vlado, ki je bila v notranjosti samostojna, sicer pa pod kontrolo treh zapadnih zaveznikov, Amerikancev, Angležev in Francozov. Če gledano s praktičnega stališča vsakdanjega Nemca, ki hoče delati in zaslužiti in dobro živeti, je ta Nemec pod novo zapadnonemško vlado svoj cilj tudi dosegel. Dela, zasluži in se mu godi dobro. Morda celo bolje nego zmagovalcem Francozom.

Smo v letu 1955. Prejšnje leto so se napravili v Londonu in v Parizu načrti, kako dati Zapadni Nemčiji popolno svobodo, kako je dopustiti oborožitev in kako s to nemško armado priti v zapadni vojaški blok. Je še eno postransko vprašanje, ki se tiče pokrajine, ki leži med Nemčijo in Francijo, znano pod imenom Posarje. To pokrajino naj v bodoče upravlja neka evropska komisija, a pripada naj ne k Franciji, ne k Nemčiji. Ta pokrajina je bogata na premogu, jeklu, deloma tudi tekstilu.

Kakšen je trenutni položaj v posameznih parlamentih, ali zbornicah, ali v kongresih, kakor že hočemo imenovati narodna predstavništva po posameznih državah?

Britanska in francoska spodnja zbornica, tudi italijanska, sedaj tudi nemška, so pogodbe odobrile. Zoper nje tudi ni pomisleka v manjših zapadnoevropskih državah, kot so na primer Belgija, Nizozemska in Luxemburg, ki morajo te pogodbe enako odobriti. Deloma so jih že odobrile, deloma jih bodo.

Zgornjo zbornico v Zapadni Nemčiji predstavljajo zastopniki posameznih zapadnonemških držav, ki so v zapadnonemški federaciji. V Ameriki imenujemo te zastopnike senatorje, zbornico samo pa senat. Tudi v tej nemški zgornji zbornici ima kancler Adenauer večino. Sicer pa se je kancler Adenauer izkazal, da zna dobiti za svojo večino tako ali tako, s taktiko, prigravarjanjem, končno po znani nemški metodi, tudi s pritiskom. Če je že nemška spodnja zbornica poslancev te pogodbe odobrila, moramo računati s tem, da jih bo odobril, da rabimo ameriški izraz, tudi zapadnonemški senat.

Zopet z istim izazom: italijanski senat in francoski senat; zadnji ima okrnjeno pravico, ker lahko daje le nasvete. Oba imata na dnevnem redu to isto nemško vprašanje.

V Londonu prihaja še v poštev zbornica lordov. To je tista zbornica, ki nadomestuje recimo v nekem pogledu ameriški senat. Je svojevrstna, odgovarja angleški tradiciji in zgodovini, nima pa pri angleški zakonodaji praktično vzeto nobene besede. Angleški laboristi so hoteli to zbornico sploh odpraviti kot nepotrebno. To je angleška tradicija, da v njen spomin sedijo neke skupaj predstavniki angleškega plemstva in to so angleški lordi. Če je spodnja zbornica v Londonu, ki je vsemogočna, pogodbe odobrila, tudi z glasovi britanske delavske stranke, sedaj stranke v opoziciji, potem je za Britance "maša končana" in vprašanje rešeno.

Kaj bo napravil ameriški senat, ni težko uganiti. Svobodna in oborožena Zapadna Nemčija je otrok in oče ter tudi cilj ravno Združenih držav.

L. Č.

Urednikova pošta

K "Zarjanom"

27. marca

CLEVELAND, O.—Pri "Zarjanu" je te dni povprek završčelo z pevskimi operacijami in pripravami za koncert 27. marca. Že dolgo ni bilo pri zboru na mah toliko vrvenja, muje in hotenja za doseg in izvedbo, kar je v planu, kot razved sedaj. Že sama zamisel, in kar je v njej, je tako prepričevalna in vabljiva, da je popolnoma pritegnila pevski asambel nase. Pevec so tudi ljudje, z čutom in smisel za lepoto, zato se radi udinjajo vse splošno sprejemljivim ponarodelem petju, katero vedno vžge in nas prav prijetno dregne nekje globoko v prsni. Tega pa bo precej na temu sporedu.

Že v sami glasbeno dramatičniji humoreske "Trial by Jury" je precej bogat kristalni studenec izrazite pevske posesti. Ena melodija lepša od druge se poraja, žubore in se samostojno razvija, se vspenja in pada in vije v zamotano celotno motivacijo. Vsaka od teh niti ima svoj pomen in tudi svoj čar. Če še vemo, da se te niti ovivajo okrog nesrečne ljubezni in zaljubljenih mladih ljudi in, da je to ovil in ustvaril skladatelj svetovne slave, Angles Arthur Sullivan. Besedilo, libreto pa je spisal ravno tako slaven humoristični pisatelj W. S. Gilbert. Oba skupaj sta zapustila svetu, koncem zadnjega stoletja, večje število nesmrtnih del. Med temi sti najslavnejši operi "The Mikado" in "Pinafore." Zadnje so svoječasno igrali samo v Londonu 700 krat zaporedoma. "Trial by Jury" je bilo eno njih prvih večjih del. To pevsko operetno delo se razlikuje v tem, da v njej ne pridejo do izraza samo solisti, temveč tudi skupine pevcev in tudi zbor.

To so prvi namigljaji in odkritja kaj vse bo na temu sporedu, zato si rezervirajte 27. marca "Zarji." Kot v preteklosti se zbor prizadeva tudi sedaj stopiti pred V as čim dovršenejši. Vstopnice so že razposlane na bližnja simpatična društva in dobe se jih tudi pri pevcih in zaupnikih.

Vršilo se bo v Slov. nar. domu na St. Clair Ave., ob 4. popoldne. Po programu bo domača zabava s Samson bratov godbo v spodnji dvorani.

Zbor se ponovno obrača na pevsko publiko, svoje prijatelje in stare posetnike na odziv, da bo še lepše zvenela naša pesem in žnjo med nami dihi pomladi.

Leo Poljsak

Vesti iz življenja ameriških Slovencev

EVELETH, Minn.—Dne 15. februarja je umrla v Hibbing General Hospital Mrs. Rose Ellich, stara 62 let. V Ameriko je prišla leta 1909 in je ves čas živela na Chisholm, Minn. Rojena je bila v Predgradu ob Kolpi Belokrajina. Dekliško ime ji je bilo Roza Majerle (Pikeča). Tukaj zapušta tri hčere in dva sina, sestro in brata, enega brata pa v starem kraju.

—V Predgradu ob Kolpi, je letos 11. januarja nagle smrti umrla Katarina Veber, stara 63 let. Njen mož Josip je bil svoječasno jako uspešen trgovec v Predgradu.

SOUTH FORK, Pa.—V Memorial Hospitalu v Johnstownu se zaradi želodčnih uljesov nahaja Ivan Mihal Severinac.

Večerja in zabava Progresivnih na Waterloo Rd.

CLEVELAND, Ohio—Da nam ne bo dolgčas predno se naši Jadrančani in pa mladi pevci pripravijo za pomladanski nastop, so sklenile naše Progresivne Slovenke pri krožku št. 1, da otvorijo sezono z domačo zabavo in večerjo v nedeljo, 6. marca.

Večerja se začne servirati ob 6. uri in za malo vsoto \$1.50 boste postreženi s fino kokošjo pečenko z vsemi pritlikinami. Da boste prvovrstno postreženi, vam jamčijo naše kuharice z pionirko Fannie Perko na čelu. Da vam bo vse to teknilo, vam bodo Tomšič-Pavli fantje igrali vesele melodije in ob njih zvokih se boste lahko vrteli še pozno v noč.

Za one, ki se radi zabavajo z igranjem kart, bo tudi preskrbljeno. Lahko jih pričnete igrati že takoj popoldne. Naše kelnarice bodo pazile, da jih ne boste žejni mešali.

Vstopnice za večerjo si nabavite pri članicah krožka in to vsaj da torka, 1. marca, ali pa si jih rezervirajte pri tajnici Theresi Gorjanc, tel. KE 1-7197.

Vsi ste prijazno vabljeni!

Jennie Skerl

Novi grobovi

(Nadaljevanje s 1. strani)

srčne kapi, John Jekovec, star 60 let, stanujoč na 12805 Bartfield Ave. Doma je bila iz Cerkle, kjer zapušta več sorodnikov. V Ameriki se je nahajal 40 let.

Tukaj zapušta hčer Mrs. Mary Kanaga v Mentor, O., vnuka Glenn in več sorodnikov. Pogreb se vrši v torko popoldne ob 1.30 uri iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St., na Lakeview pokopališče.

JAMES KAPKA

Po kratki bolezni je umrl petletni James Kapka, stanujoč na 13819 McElhattan Ave. Zapušta starše James in Dolores (rojena Durra), starega očeta in staro mater Thomas in Annabelle Durra ter več sorodnikov. Pogreb se vrši v sredo popoldne ob 1.30 uri iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St., v cerkev sv. Jeronima ob 2. uri.

PAUL KORENŠEK

Danes jutraj se je preminil v zavodu sv. Jožefa Paul Korenšek, star 69 let, stanujoč na 7415 Aberdean Ave. Bil je vdovec. Tukaj zapušta tri sinove: Paul, Stanley in Herman ter hčer Helen. Pogreb se vrši iz Grdinovega pogrebnega zavoda, 1053 E. 62 St.

REGINA BOUHASSIN

Danes jutraj se je vršil pogreb Mrs. Regine Bouhassin, stara 43 let, stanujoča na 2555 Channing Rd., University Heights. Bila je vdova. Tu zapušta sina, hčer, pet bratov in dve sestri. Pogreb se je vršil iz Grdinovega pogrebnega zavoda, E. 62 St., na pokopališče Calvary.

ANNA ANDREJCZUK

Po dolgotrajni bolezni je preminila Anna Andrejczuk, stara 75 let, stanujoča na 3537 E. 82 St. Rodom je bila Poljakinja. Tu zapušta hčeri Mrs. Helen Kocjančič in Mrs. Mary Watkins, sinove Stephen, Walter, Peter, George in William ter vnuko. Pogreb se vrši v torko jutraj ob 8.30 uri iz pogrebnega zavoda Louis Ferfolia v cerkev sv. Lovrenca ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary.

8. FEBRUAR--PRAZNIK SLOVENSKE KULTURE

(Ob 106. obletnici smrti največjega slovenskega pesnika dr. Franceta Prešerna — 2. dec. 1800 - 8. feb. 1949)

Menda ni Slovenca in Jugoslavana, ki ne bi poznal življenja in dela Franceta Prešerna. Menda ni Slovenca, ki ne bi sprejel v trajno last zvezka njegovih poezij, ki ne bi globoko spoštoval njegove velike umetniške ustvarjalne sile, njegove globoke iskreno človeške in borbene revolucionarne misli, ki so v nemajhni meri prispevale h graditvi lepšega sveta, za katerega je dala temelje narodnoosvobodilna borba jugoslovanskih narodov.

Zato ni slučaj, da je Slovenski narodnoosvobodilni svet že med narodnoosvobodilno borbo proglasil za kulturni praznik slovenskega naroda prav dan Prešernove smrti.

Slovenski pisatelj France Bevk je ob neki priliki zapisal: "Prešernovi dnevi se mi v mislih nehotе povezujejo z dnevi osvobodilnega boja. Pesnik Prešeren, naš jasnovidni vodnik v prihodnost, nam je bil takrat bližji kot kadarkoli prej

8. FEBRUAR—PRAZNIK SLOVENSKE KULTURE

(Nadaljevanje s 2. strani)

Ijal svoje starejše pa tudi v istem letu nastale grafike na celi vrsti mednarodnih razstav. Na Beneškem Biennalu XXXVII je prejel nagrado, v Cincinnatiju pa odločni Art Museum odločil en list. V sodobni slovenski grafiki predstavlja Miheličovo novo delo nedvomno enega izmed viškov, ki jih je ta v Sloveniji še mlada umetniška panoga, dosegla. Prav z grafikami Franceta Miheliča si je slovenska upodabljaljoča umetnost v minulemu letu priborila tudi v inozemstvu zares zaslužno priznanje.

Prešeren v angleščini

Pred nedavnim je izšel v angleškem prevodu izbor Prešernovih pesmi. Dasi so bile poedine Prešernove pesmi že popreje objavljene v angleških prevodih, je to pot prvič, da se skuša z obširnejšim prevodom seznaniti angleško javnost s slovensko pesmijo, konkretno s Prešernovo poezijo. Zaradi tega je ta publikacija nedvomno pomemben mejnik v zgodovini slovensko-angleških kulturnih in literarnih stikov.

Delo je nastalo kot plod sodelovanja angleških in slovenskih kulturnih delavcev. Uredniško delo sta opravila profesor Anton Slodnjak z univerze v Ljubljani, ki je prispeval tudi uvod, v katerem očrta Prešerna kot umetnika ter človeka in njegovo dobo, in profesor W. K. Matthews z univerze v Londonu, ki je organiziral prevajalsko delo v Angliji in tudi sam prispeval večje število prevodov.

Skupaj je prevedeno v tem delu 40 Prešernovih pesmi. Iz-

bor sam zelo zadovoljivo prikazuje celotno umetniško dejavnost Prešerna, kot tudi njegovo osebnost in njegov odnos od prejšnjih sodobnih problemov.

Delo prevajalcev prav gotovo ni bilo lahko, posebno če upoštevamo ogromno razliko med slovensčino in angleščino in dejstvo, da je število tistih, ki so zmožni prevajati tako poezijo kot je Prešernova, iz slovensčine v angleščino, nujno zelo majhno.

Med prevajalci je omeniti predvsem V. de S. Pinta, profesorja za angleško literaturo na univerzi v Nottinghamu, ki se je lotil nekaterih zelo težkih tekstov in jih odlično prevedel. To velja zlasti za "Slovo od mladosti" in "Sonetni venec," katerega manjka le magistrale. De Pinto mojstersko obvlada enajsterec v angleščini in brez težave najde odgovarjajoči izraz za slovenski verz. Prav tako izborni so prevodi Sonetov, ki jih je priredila Gloria Komai in anonimni prevod pesmi "Pevecu." Izpod peresa W. K. Matthewsja so zlasti dobro prevedene pesmi: Kam, izgubljena vera in K slovesu.

Angleška izdaja Prešernovih pesmi služi kot trdna osnova za nadaljnje sodelovanje med slovenskimi in angleškimi kulturnimi delavci in v vzpodbudo, da bo s prevodi postala dostopna angleško čitajočemu občinstvu tudi ostala slovenska važnejša poezija in proza.

Razstava srednjeveških rokopisov Slovenije

Na slovenski kulturni praznik — 8. februar, je bila v okviru proslav Prešernovega tedna odprta v dvorani Narodne in univerzitetne knjižnice v Ljubljani razstava srednjeveških rokopisov Slovenije.

Narodna in univerzitetna knjižnica posveča vso skrb temu, da bi čimprej zbrali srednjeveške rokopise iz Slovenije in jih skrbno hranili kot dragoceno kulturno dediščino.

Razstava srednjeveških rokopisov prikazuje najstarejše pismeništvo na Slovenskem od 9. do 15. stoletja. Med njimi so rokopisi iz Stične, Bistre in drugih samostanov, mnogo kodeksov je iz Kopitarjeve zapuščine. Posamezni rokopisi predstavljajo prave krasotne knjige na peramentu, okrašene z iluminacijami, ter vezane v usnje in les. Razstavljen je tudi rokopis, kjer se prvič pojavijo slovenska kalendarjska imena za mesece. Razstavni prostor poživljajo na stenah kot dekoracije kopije fresk iz Suhe, Križne gore, Visokega pri Kureščku, Crngroba in Vrzdencea.

Mila Senk.

Sproščena atomska energija

O sproščeni atomski energiji morejo inteligentno razpravljati le znanstveniki z znanstveniki. Mi povprečni ljudje vemo ali moremo razumeti le, da je ta energija v rokah človeka strahotna sila, ki more na eno stran prinesiti človeštvu velike ugodnosti, na drugi strani pa more uničiti sodobno civilizacijo in morda človeštvo sploh. Poprečni ljudje vemo, da se sproščena atomska energija porablja za izdelavo atomskih in vodikovih bomb in sorodnega orožja. Povedano nam je, da je to potrebno v svrhu obrambe. V zadnji svetovni vojni so vojne sile Zedinjenih držav vrgle dve atomski bombi na Japonsko. Povzročili sta veliko razdejanje in Japonska je kmalu nato kapitulirala.

Od takrat naprej so se z atomskimi bombami in drugim atomskim orožjem vršile samo poskušnje v pušavskih in nenaseljenih ozemljih ter na otokih, iz katerih je bilo izseljeno prebivalstvo; namen je bil pronačiti, kakšen učinek bi imelo tako atomsko orožje v obrambni vojni. Poskušnje so se delale tudi z neprimerno močnejšimi vodikovimi bombami. O teh poskusih se je v javnosti poročalo le malo. Vse, kar vemo, je, da je moč vodikovih bomb strahotna. Dalje vemo, da imajo to strahotno orožje Zedinjene države in da ga ima tudi Sovjetska zveza.

Eksperti na obeh straneh priznavajo, da bi raba tega orožja v vojni mogla uničiti vso svetovno civilizacijo in morda človeštvo sploh. To bo morda preprečilo bodoče vojne, ker bo jazen pred vodikovimi bombami je resna na obeh straneh.

Vsekakor so tudi poskušnje z atomskimi in vodikovimi bombami na nenaseljenih ozemljih nevarna reč. V Francoški akademiji znanosti je nedavno o tem predaval odličen fizikist Charles Noel Martin. Med drugim je povedal sledeče:

Vodikova bomba je tisočkrat do dvatisočkrat močnejša kot je bila atomska bomba, vržena na Hirošimo pred 10 leti. Eksplozija iste more povzročiti v ozračju kisline, ki bodo, z dežjem prinesene na zemljo, škodljivo vplivale na rastlinstvo. Na suhem eksplodirana vodikova bomba more pognati visoko v ozračje bilijon ton v prah zdrobljenega peska in kamenja in oblaki tega bodo morda več let plavali visoko v ozračju in bolj ali manj zastirali sončni sij, kar bo neizogibno vplivalo na podnebje. V

STANOVANJE 4 SOB

se odda v najem odrasli družini ali novoporočencem. Vse najboljše urejeno. Forno, velika klet. Nano vo dekorirano.

Poišče se na 1016 EAST 76th STREET UT 1-5888

ozračju povzročena radioaktivnost lahko več tisočletij vpliva na rastlinstvo in živalstvo in tudi na ljudi. Potomstvo prizadetih rastlin in živali in ljudi se lahko izniči ali spahi na en ali drugi način. To bi se seveda pokazalo šele na prihodnjih generacijah.

Omenjeni znanstvenik sicer ne trdi, da se bo to zgodilo, toda sodi, da so take možnosti vpricio dosedanjih malih ugotovitev verjetne, če bomo še nadalje delali poskušnje z vodikovimi bombami. V zadnjih dveh letih da jih je bilo eksplodiranih deset. Mnogi ljudje mislijo, da so te eksplozije povzročale nenavadne vremenske razmere v raznih delih sveta. Vremenoslovci temu ugovarjajo, češ da je vpliv atomskih eksplozij na vreme malenkost.

Bulletin of the Atomic Scientists, glasilo ameriških fizikov, piše, da bi morale pristojne avtoritete javnosti več povedati o razvojih raziskav atomske energije ter ne držati ljudi v temi. Bulletin tudi sodi, da more izpostavljanje radioaktivnostim, ki jih povzročajo eksplozije atomskih in vodikovih bomb, nevarno vplivati na potomstvo vseh ljudstev sveta.

Mi, ki nismo znanstveniki, moremo samo upati, da bodo pristojne avtoritete tukaj in drugod po svetu skušale usmeriti dognanja v zvezi s sproščeno atomsko energijo v človeštvu koristne svrhe. To se v malem že poskuša. Dalje gojimo upanje, da bodo ravno sile sproščenih atomov preprečile diplomate in druge odgovorne činitelje vseh narodov sveta, da bi bila nova svetovna vojna samomor za vse. Strah pred to strahoto nam morda prinese trajni svetovni mir. Upajmo!

—NEW ERA, glasilo ABZ 960 East 185 St. — KE 1-5030

Društveni koledar

6. marca, nedelja—Večerja Progresivnih Slovencev, krožek št. 1, v SDD, Waterloo Rd.

20. marca, nedelja—Spomladanski koncert zbora Jadran v S.D.D., Waterloo Rd.

27. marca, nedelja—Spomladanski koncert Zarje v S.N.D., St. Clair Ave.

APRILA

3. aprila, 1955, nedelja — Spomladanski koncert Mladinskega S.D.D., Waterloo Rd.

24. aprila, nedelja—Spomladanski koncert skupnih zborov Slovan in Adria v A.J.C., Recher Ave.

29. aprila, petek — dopoldne — Pregled računov pred konvencijo Progresivnih Slovencev, Amerike v S.N.D. Popoldne—

Izurjen

slovenski pleskar sprejema vsakovrstna pleskarska dela.

Dam proračune brezplačno.

Zanesljivo in zadovoljivo delo.

Se pripravocham.

Pokličite po 6. uri zvečer.

KE 1-5755

HIŠE NAPRODAJ

Hiša za 2 družini

od Lake Shore Blvd., blizu transportacije. Lep dom z dobrim dohodkom. 2 veliki spalnici v vsakem stanovanju. "Tile" kopalnici in nova forneza. Zgotovljeno 3. nadstropje.

Za dogovor, da jo lahko vidite, pokličite

KOVAC REALTY

—NEW ERA, glasilo ABZ 960 East 185 St. — KE 1-5030

ZAVAROVALNINO

proti

ognju, tatvini, avtomobilskim

nesrečam, itd.

preskrbi

Janko N. Rogelj

19461 SO. LAKE SHORE BLVD.

Pokličite:

Ivanhoe 1-9382

Seja celotnega glavnega odbora.

30. aprila, sobota—Pričetek konvencije Progresivnih Slovencev Amerike ob 9. uri dopoldne, v S.N.D.

MAJA

1. maja, nedelja — Letni koncert zbora "Triglav" s sceničnim prizorom "Deseti brat vasuje pri predicah" v Sachsenheim dvorani, 7001 Denison Ave. Domača zabava v Domu zapadnih Slovencev, 6818 Denison Ave.

1. maja, nedelja—Banket s programom v S.N.D. po konvenciji Progresivnih Slovencev. Pričetek točno ob 4. uri pop.

29. maja, nedelja—Piknik Zenskega odseka farne S.N.P.J. na Chardon Rd.

JUNJA

26. junija, nedelja—Piknik dru-

štva Vipavski raj št. 312 S.N.P.J. na farmi S.N.P.J.

JULIJA

10. julija, nedelja—Piknik društva Združeni bratje št. 26 S.N.P.J. na farmi S.N.P.J.

24. julija, nedelja — Piknik krožka št. 1 Progresivnih Slovencev na farmi S.N.P.J.

SEPTEMBRA

11. sept., nedelja—Južina Zenskega odseka farne S.N.P.J., na Chardon Rd.

OKTOBRA

30. oktobra, nedelja — Jesenski koncert Zarje v S.N.D., St. Clair Ave.

NOVEMBRA

27. novembra, nedelja—Jesenski koncert zbora Slovan v A.J.C., Recher Ave.

26. novembra, sobota—Ples društva sv. Ane št. 4 S.D.Z. v S.N.D., St. Clair Ave.

LOWER MALL GLEDALIŠČE

SUPERIOR AVENUE, nasproti glavne javne knjižnice

Sedaj se prikazuje film:

ROMEO AND JULIET,

slikovita ljubezenska povest vseh časov.

Nastopijo: Laurence Harvey - Susan - Shentall - Flora Robson - Norman Wooland - Mervyn Johns ter drugi

Meltzer-Crozier Flooring Company

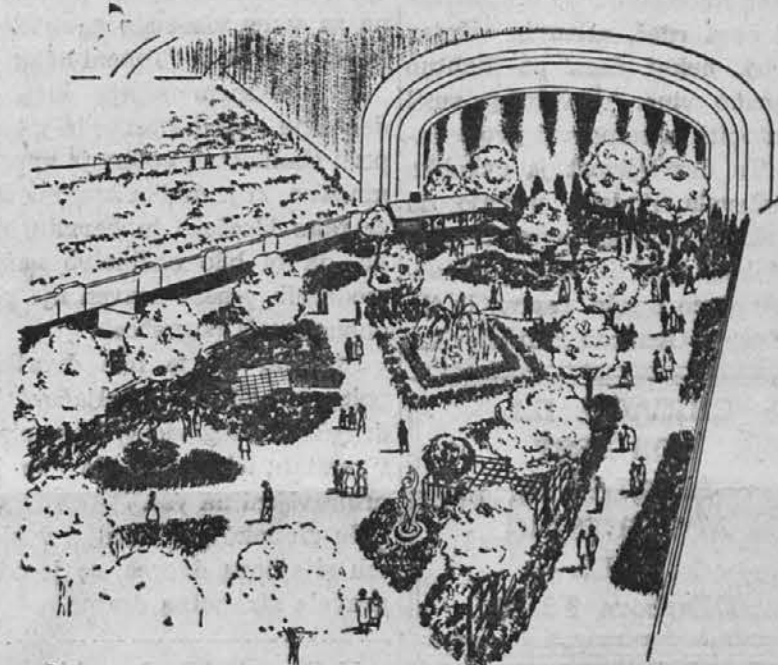
15316 WATERLOO ROAD — IV 6-1225

POPOLNA ZALOGA VSAKOVRSNEGA LINOLEJA IN

PLOŠČIC ZA KRITJE PODOV IN STEN,

Prodajamo na drobno in na debelo. — Cene so zmerne.

Ohio Won't Wait For Spring



The full bloom of Spring and even Summer is being created on the shore of Lake Erie months before the sun's return from the South. This artist's sketch shows how the vast arena of Cleveland's Public Auditorium will be transformed into an acre of flower gardens and floral displays by the members of the Florists Association of Greater Cleveland for the 12th annual Cleveland Home and Flower Show, February 26 through March 6.

This largest exposition of its kind in the entire United States is expected to draw some 220,000 people from all parts of the mid-west as it has in past years.

In addition to the spectacular floral display, the Cleveland Home and Flower Show is to have two architect-designed houses, one sponsored by the Cleveland Chamber of Commerce, which will be constructed by the Home Builders Association of Greater Cleveland. These full sized homes will be furnished and landscaped as outstanding Show houses. The seven great halls of Cleveland Public Auditorium will also contain more than 250 exhibits of the latest things in home furnishings, home equipment, building materials, power equipment and other exhibits to interest the home gardener.

The times that try men's souls

SELDOM since Valley Forge have calmness and strength been more essential to America than in today's world. We can look to George Washington's life for an example of reason and patience, and to the freedom his victories brought us for the benefits of strength.

The patience we must learn. The strength we can provide simply by keeping our own homes strong.

The U. S. Government does not pay for this advertising. The Treasury Department thanks, for their patriotic donation, the Advertising Council and

Enakopravnost

TISKOVINE

IZDELANE V TISKARNI

Enakopravnosti

SO LIČNE IN V NAJNOVEJŠEM TISKU

—Cene so zmerne—naročila hitro zgotovljena—

Se priporočamo društvom,

trgovcem, obrtnikom in posameznikom

ENAKOPRAVNOST

6231 ST. CLAIR AVE.

MICHEL ZEVACO

KRALJEVI VITEZ

ZGODOVINSKI ROMAN

(Nadaljevanje)

"Na, Lorenzo, vzemi tudi od mene petdeset zlatnikov, v nagrado za svoj zvezdovnik, ki pomeni Gizel Angouleski rešitev od sleherne dozdaj znane smrti, meni pa gotovost, da kronana glava lahko izreče smrtonosni ukaz."

To rekši je naglo odšla. Šele na ulici je zasopla od srditega veselja in siknila škripaje z zobmi:

"Zdaj ju držim oba! Zdaj vem, kako ju morem ugonobiti brez nevarnosti Concina, in poznam tudi kronano glavo, ki ukaže njuno smrt!"

XXXIX.

V kletah maršalovega dvorca.

Ura je bila polnoči, a ljudstvo se je gnetlo še vedno po Touronski ulici ter prodajalo zijala okrog Concinijevega dvorca, ki je bil prekrasno razsvetljen. Molče je gledala množica in strmela. Na vsaki strani velikih vrat je bil postavljen umeten vodnjak; iz teh vodnjakov je brizgal nekaj časa rdeč, zelen in višnjevega ognja, nekaj časa pa žlahtno špansko vino. Vsakdo je smel pristopiti in napolniti svojo čašo. Ta darežljivost je nekoliko zadrževala ljudsko mržnjo do maršala; toda bister opazovalec je lahko videl in slišal, da so vraštvo ne ugaša, čeprav le tli. Gospod Gendron, maršalov vr-

hovni hišnik, se je bil izkazal res dovršenega mojstra.

Dvorec je razsvetljevalo znotraj osemsto sveč od parfimiranega in pisanega voska, zunaj pa več nego tisoč beneških lampionov. Kakor hitro je stopila kaka povabljenka dama v bogato ovenčano vežo, ji je prišla naproti lepa deklica, preoblečena za vilo, ter ji ponudila šopek cvetic. Sredi slehernega šopka je bila krasna vrtnica, na vrtnici kaplja rose; ta kapljica je bila brušen demant.

Igrale so tri godbe, vsaka po dvajset godcev: ena v obednici, druga v plesni dvorani, tretja v gledališču. Plesna dvorana je bila okinčena s pravilnim razkošjem, in strege so v nji lepote brezhibne rasti, ki so jih bili izpomenili s pomočjo pudra, barve in belih tenčic v mramorne boginje.

Večerja, ki je sledila za plesom, je bila pravcata pesnitev na svojem polju. Po večerji pa so igrali burko, ki je bila po šegi tedanjih komedijantov prirojena za vkus visokega gostitelja. Imenovala se je "Tepeni bahač." V čarobnem sijaju luči, v dehtenju redkih cvetic in v trepetu sladkosti godbe je vrvela množica, ki je nudila že sama zase tako bleščečo in barvito sliko, da bi bilo občinstvo naših modernih veselic zraven nje podobno gneči pogrebcev.

Medtem pa je bilo dvorišče polno vojaštva, sabljačev in drugih temnogledcev, ki so stali v vrstah, oboroženi do zob in pripravljeni na vse.

In globoko pod zemljo, v kletih sijajnega dvorca, se je odigravala strahotna drama.

Večina visokih dam, ki so se bile odzvale Concinijevemu va-

Chicago, Ill.

REAL ESTATE

GLEN ELLYN — By owner. 3 bedroom frame residence, 2½ baths, gas heat; close in; 1 block from parochial school; reasonable. Glen Ellyn 750-M

ATTENTION! Handyman! Want to retire with an income? 8-room country house in small town, 75 miles S.W. of Chicago (near Kankakee). Can be made into 2 flat; 90 ft. lot; garage. Truly a good property. Asking \$5,000. Contact owner, N. Leasingham Route 115 Box 96, Cabery, Ill. OLympic 2-5792

CICERO — For sale by owner. 4 year old expandable brick bungalow. 2 attic bedrooms; half finished. Gas heat, aluminum awnings, tile bath. Call OLympic 2-5792

FRANKLIN PARK — 5 room brick Georgian. 2 bedrooms, tile kitchen and bath, full basement, oil heat, combination storm-screens. GLadstone 5-1426

BELLWOOD — 4 rooms, 2 bedroom, ranch type home. 37½x120 lot; aluminum storm-screens. Zephyr awnings, full basement, gas heat, 1½ car garage. Near all schools, shops and churches. Linden 4-3384

2050 W. 76th ST. — By owner. \$18,900. 6 room residence; 1½ baths; side drive; garage; aluminum combination storm-screens; gas heat; 40 ft. landscaped lot, completely fenced. Shown by appointment. HUDson 3-2520

ROSELLE — 7 room, 4 bedroom, wooded country home. 227 ft. frontage, 1 mile West of Medinah country club, landscaped; 2 vitrolite baths, cabinet kitchen, disposall, wall to wall living room carpet, custom drapes, separate dining room, 2 fireplaces, tile basement, 2 car heated garage, 3 zone oil fired radiant heat. Taxes 100 amp. low voltage. GE electrical system. Available immediately. \$36,500. LAwrence 9-6108

CHICAGO, ILL.
FOR BEST
RESULTS IN
ADVERTISING
CALL
DEarborn 2-3179

WANTED TO RENT

COUPLE, 2 children, age 2 and 4, need 3 bedroom apartment or house with May 1 possession. Up to \$90.00. ARmitage 6-9329

RESPONSIBLE Couple (expectant parents), need 3-4 room unfurnished heated apartment. S.W. Moderate rental. VIRginia 7-1898

3 RESPONSIBLE Adults, son 17 years and girl 10, need 3-4 bedroom unfurnished house or apartment. Prefer N.W. Moderate rental. CApitol 7-6820

2 BUSINESS WOMEN and school-trained dog, need 4 or 5 room unfurnished apartment. West suburb. Prefer Berwyn area. Moderate rental. STanley 8-6280 after 6 p. m.

YOUNG Responsible Couple, 3 children, desperately need 5 room very clean unfurnished apartment. Must be near Catholic school. Moderate rental. DAvis 8-4750

RESPONSIBLE Couple, 2 boys 12 and 14, need 5-6 room unfurnished apartment. N.W. Must be in St. Ferdinand Parish - Belmont and Central. Moderate rental. PEnsacola 6-1296

DRESSMAKING SHOP for sale — Well established clientele. Good location. Selling — leaving town. LOngbeach 1-3535

CONFECTIONERY STORE for sale — Well established business 13 years. Selling due to other interests. COmmodore 4-9346 or PULLman 5-7478

DRESS SHOP for sale — 95th St. - Beverly Hills. Well established. Selling — retiring. CEdarcrest 3-5600

bilu, je imela za pasom obešeno krinko. Takratne šege so jo dovoljevale, in moda jo je zahtevala; natikal in snemal si jo, kakor in kadar se ti je zljubilo. Nihče se ni čudil dami, ki ves večer ni odkrila svojega obličja.

Ena izmed povabljenk, ki je sedela v zadnji vrsti na galeriji in tudi še ni bila snela svoje rdeče baršunaste krinke, je začutila sredi burke, kako se nekdo pritika njene roke. Ozrla se je ter videla drugo, črno zakrinkano damo, ki ji je mignila, naj gre z njo.

Dama z rdečo krinko je ves večer neumorno pazila na Concini in ni odtrgala oči od nje; ko pa je zagledala damo s črno krinko, se je vzdignila takoj in šla.

Bilo je baš takrat, ko so imeli Pulcinello, Arlekin in Pantaloni "bahača" v vreči ter mu strogili kožo s palicami; velika galerija, ki so jo bili izpomenili za to priliko v gledališče, se je tresla od vika in grohota. Nihče ni pogrešil dam, ki sta se ukradli nemo, podobni dvema arhangeloma teme. Dosepeši v oddaljeno sobo, sta se odkrili. Pojavil se je tragični obraz Leonore Galigai, in vanj je strmela Marija de Medicis z vročnimi očmi!

Nekaj hipov sta se gledali kraljica in markiza brez besede. In misli, ki sta jih brali druga drugi v očeh, so ju morda navdale z grozo, zakaj obe dve hkrati sta pogledali vsaka v svojo stran. Marija de Medicis je stala pred ženo svojega ljubimca, Leonora Galigai pred ljubico svojega moža. In obe je bila privedla v to zatišje skupna, ista ljubezen...

Markiza je izpregovorila prva: "Gizela Angouleska je tu, madame. Lorenzov zvezdovnik vam je znan: ne moreva je umoriti niti s strupom, niti z orožjem, niti z lakoto in žejo, niti z ognjem ali vodo, niti s kakršnokoli smrtjo, ki bi zahtevala človeške roke."

"To je resnica," je pritrdila Marija de Medicis. "Kako bi se bila drugače rešila iz Sekvane? Toda s čim naj jo umoriva, če je tako?"

"Z bolestjo," je odgovorila markiza.

Chicago, Ill.

FEMALE HELP WANTED

COMPANION - HOUSEKEEPER - COOK — Stay. Private room. Call after 5, any day except Wednesday. ARdmore 1-6515

BUSINESS OPPORTUNITY

Good Chance to buy BARBECUE - GRILL — Excellent location in business district. Only \$3,500. Well established business. See to appreciate. REgent 4-9196 or BAY 1-6555

GROCERY - MEAT MARKET — Batavia, Illinois. Modern fixtures, low rent. \$16,000 includes improvements. Batavia 1405

CLEANING STORE in 32 flat building; 3 room furnished apartment in rear. Children welcome. HUDson 3-6387

Will sacrifice due to illness established BAKERY on busy thoroughfare. Excellent income for interested party. Upstairs dwelling, 6 room, hot water heat, furnished. Reasonable rent. First reasonable offer accepted. Call for appointment. COlumbus 1-9599

DEPT. STORE pr. — By owner. Will sell fixtures without stock; will rent store. Long term lease. Will take property for sale of store. MUseum 4-4340

Good Chance to buy — FANCY GOODS STORE and Hemstitching. 15 years in neighborhood. Present owner 5 years. Good business. Selling due to illness. BErkshire 7-0453

Kraljica-mati je vztrepala, ko je padla ta beseda iz Leonorinih ust. Sklenila je roke in zamrmrala:

"To je strašno, Leonora. Ti veš, da se nisem nikoli obotavljala, kadar je šlo za višjo korist. Rabila sem strup in bodalo, vse kakor drugi ljudje. Toda umoriti človeško bitje z bolestjo! Leonora, zdi se mi, da si lašiš orožje, ki je prihranjeno Bogu edinemu."

"Nič drugega nama ne preostane," je povzela markiza z ledenim glasom. "Zvezde so govorile. Jaz zase bi prej verjela, da je padlo sonce z neba, nego da bi se mogel Lorenzo motiti v svoji vedi. Dokazov njegove nezmožljivosti je na tisoče. Madama, zvezde pravijo, da je ne moreva umoriti z nobenim sredstvom, ki bi zahtevalo človeške roke. Prelita kri bi padla na Concinijevo glavo! Ostanite tedaj le dvoje: ali umre Gizela navadne smrti in Concino pogine hkrati z njo, ali pa ostaneta živa, in Concino ji ohrani svojo ljubezen."

"Dovolj, Leonora, dovolj. Pokoriti se morava ukazu višjih sil. Toda razloži mi, kako hočeš storiti, da umre dekle od bolesti?"

"Gizelo Angoulesko je treba zadeti na duši, ne na telesu. Ona je izmed tistih žensk, ki darujejo svoje srce enkrat samkrat v življenju, toda za zmerom. Ona ljubi, in njena ljubezen ni zgolj pol njenega življenja: Gizela diha, in živi samo od svoje ljubezni. Ljubezen je temelj njenega bitja. Ako razrusite pedestal, pade kip sam od sebe in se zdrobi na kose."

"Čudno dekle!" je dejala kraljica, vsa bleda od ljubosumnosti.

"In zdaj si mislite, da zagleda Gizela Angouleska zdajci mrtvo truplo moža, ki ga ljubi!"

Marija de Medicis se je zdrznila, Leonora pa je nadaljevala svoj pouk:

"Gizela umre, madame. Srce ji počiva v prsih, in mrtva se zgrudi na mrtvega ljubimca, zadeta smrtonosneje, nego bi jo mogla zadeti krogla iz arkebuz. In zdaj še nekaj, madame: vitez de Capestang je tu."

Marija de Medicis je premisljvala in trepetala. Umora samega je ni bilo strah, toda mrkla preračunavost Leonorina jo je navdajala z grozo. Šele čez dolgo je zamrmrala:

"Gizelino smrt od bolesti razumem, ali v to je potrebno da vidi mrtvega Capestanga. Kako naj pogine on?"

In Leonora Galigai je odgovorila:

"Od groze..."

Leonora je mignila kraljici, in Marija je šla za njo. Drgetala je, njene preplašene oči so se oklepale markize, kakor bi jih vlekle magnetična sila. Vse bi bila dala, da se more obvladati in zbežati; a vendar je šla.

Leonora je krenila v svojo spalnico, iz spalnice v foaletno sobo in odondod po skrivnih stopnicah, ki jih ni poznal nihče

Priletna ženska

Želi dobiti stanovanje z 2 ali 3 sobami, opremljene ali neopremljene. V okolici East 185th Street v Euclidu.

Pokličite IV 1-3272

SLOVENSKI PIONIR v tisku

OBVEŠČAM SLOVENSKO JAVNOST, DA SE BO KNJIGO PRIČELO RAZPOŠILJATI ZADNJI TEDEN V MESECU MARCU.

CENA KNJIGI \$1.50

Naročite jo od pisca

Frank J. Turk

1112 East 174th Street

CLEVELAND 19, OHIO

IV 1-3153

razen nje. Dospeli sta na majhno dvorišče, ki je merilo komaj tri sežnje širine; visok zid ga je ločil od sosednjih dvorišč. Tu je bilo dvoje vrat: ena, železna in nizka, ki jih ni odpiral nihče, sodeč po nakopičeni rji in prahu, so držala v stransko ulico, ki je tekla mimo dvorca. Tod je hodila Leonora, kadar je hotela skrivaj od doma. Druga vrata, lesena in črvena, so zaklepala podzemlje v tem delu stavbe; držala so na stopnice, ki so vodile v tesno klet. Raznotero staro, polutrhlo pohištvo je bilo nakopičeno v tem prostoru: nihče ni zahajal vanj, zakaj klet ni držala nikamor. V to klet je krenila markiza s svojo spremeljevalko.

Med stoli, polomljenimi naslanjači in strohnimi mizami je bila nekakšna ulica, kakor bi jo ustvarilo naključje. Po nji je dospela Leonora k prostorni omari ter jo odprla nastezaj, rekoč:

"Evo nama poti. Nadenite si krinko, madame; ne smejo vas spoznati."

(Dalje prihodnje)

Pri nas radevolje
PRIPRAVIMO ZDRAVILA ZA
POŠILJKE V JUGOSLAVIJO
MANDEL DRUG CO.
15702 Waterloo Rd.—KE 1-0034
Pošljemo karkoli prodamo
kamorkoli.

600 dinarjev za en dolar!

Vlada Jugoslavije je izdala 28. decembra odločbo o izplačilu posebne nagrade za vsak dolar, ki pride KOT DARILO IZ TUJINE.

Gospodarskih težav, pomanjkanja in draginje v stari domovini še ni konec, Ameriška vlada bo poslala tja velike količine žita in drugih potrebščin, toda s tem še ni rečeno vse, POMAGATI MORAMO TUDI MI!

Nam se kak dolar ne bo preveč poznal, sorodnikom doma bo pa veliko pomagano!

Za vsote do \$100 stane poština \$1.50, za vsote preko \$100 pa \$2.00. DENAR PRIDE ZELO NAGLO in je zato primeren zlasti KOT POMOČ V SILI.

Ne pozabite tudi na PAKETE. Prenekatero blago je tam še vedno zelo drago in ga ni lahko dobiti. Tega pošljite od tu. Mi Vam bomo pri tem radi pomagali!

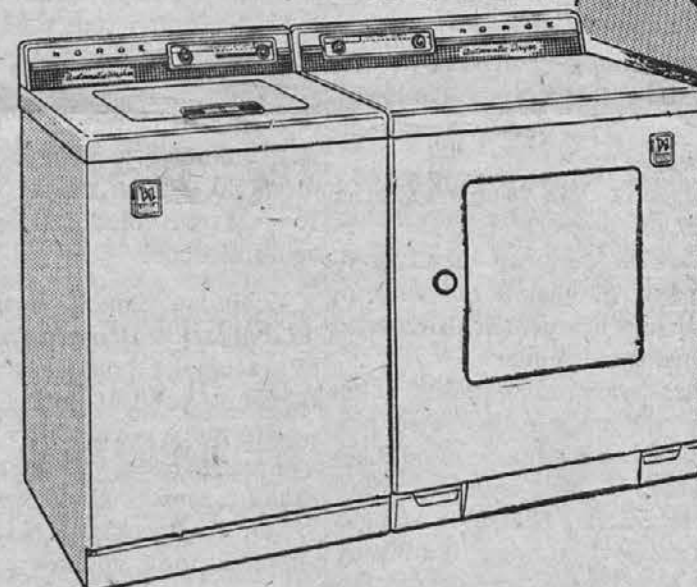
Obisk rojstnega kraja nam je v veliko veselje. Iz leta v leto odhaja več rojakov na počitnice preko morja. Vsi, ki imate za letos tak načrt, se javite čim prej, da boste lahko dobili mesto na LADJI ali LETALU. Mi Vam bodo šli radi v vsem na roko!

AUGUST KOLLANDER

6419 St. Clair Ave.

HE 1-4148

TU SO!
Avtomatični Plinski
pralnik in sušilec, ki sta
prejela letošnjo zavidljivo
nagrado za...



Norge "Laundry Maids" sta prejela Museum of Modern Art nagrado za najbolj praktični vzorec izmed vseh avtomatičnih pralnikov in sušilic.

NORGE "Laundry Maids"

make washday work vanish with this matching home laundry
NORGE Time-Line Automatic Washer NORGE Time-Line Automatic Dryer

Easiest-to-use washer you've ever seen, and fully automatic. Yet it's so flexible you can tailor washing action to special needs at a fingertouch. Only Norge has all these wonderful features!

- Illuminated Time-Line Control
- Illuminated Water Temperature Selector
- Automatic Safety Spin
- Wave-Action Agitator
- 5-Way Warm Rinsing
- Porcelain Top, Baked Enamel Cabinet

You can trust even your most delicate fabrics in this sensational Norge Dryer, for it's the only dryer that's safe for everything washable! Fully automatic, with revolutionary features only Norge offers.

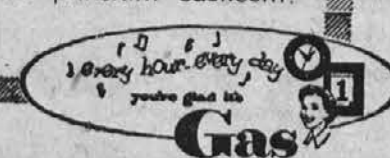
- 4-Way Selective Drying
- Illuminated Time-Line Control
- Illuminated "Heat" or "Air" Selector Switch
- Cylinder Control for Stationary Drying
- Built-in 5-Way Venting

Nizko predplačilo!

PLAČAJTE SAMO

\$2.91
TEDENSKO

Plinski sušilci obratujejo za eno petino stroškov kot druge vrste sušilniki... so tudi hitrejši! Prihranite si denar, prihranite si čas, dobite perfektne rezultate z novim plinskim sušilec!



Vam plačamo najvišjo ceno za star komad pri nakupu novega. Oglejte si jih pri nas — pridite še danes!

QUALITY AT A PRICE—EASY TERMS

STAKICH FURNITURE CO.

JAMES D. STAKICH, Prop.

IVanhoe 1-8288

16305 Waterloo Road

STORE HOURS: Monday, Thursday, Friday—9 A.M. to 9 P.M., Tuesday-Saturday 9 A.M. to 6 P.M., Wednesday 9 A.M. to 12 Noon

— PRIMEREN POPUST ZA STAR APARAT —

OGLEJTE SI TUDI NAŠO ZALOGO POPOLNE OPREME ZA DOM